

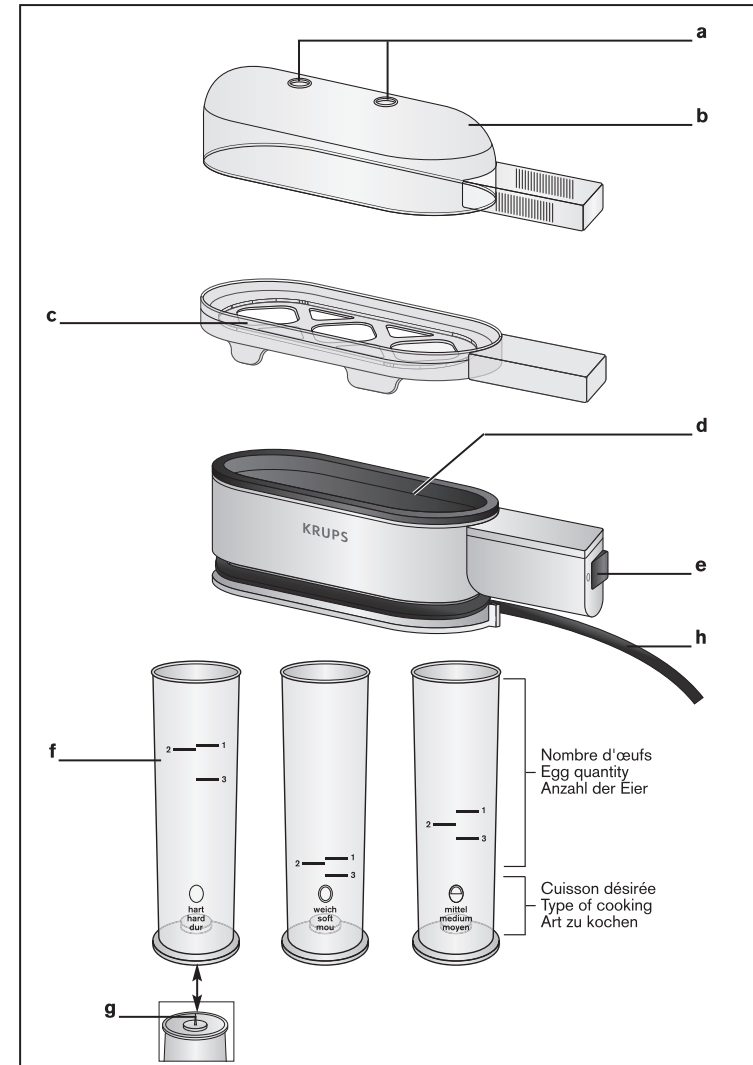
frp. 5 – 9
enp. 10 – 14
dep. 15 – 20
nlp. 21 – 25
dap. 26 – 30
svp. 31 – 35
nop. 36 – 40
fip. 41 – 45

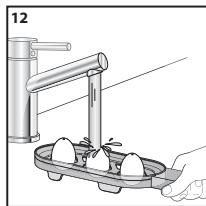
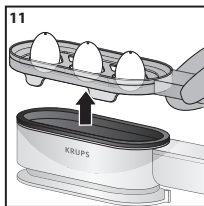
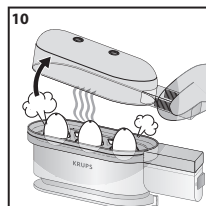
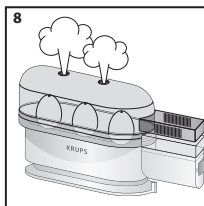
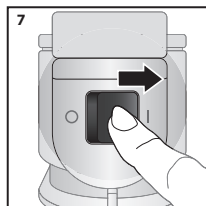
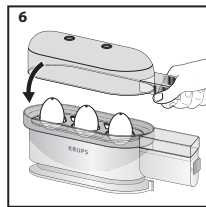
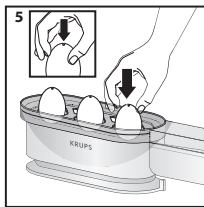
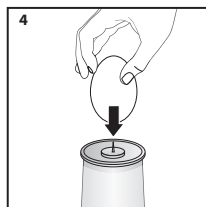
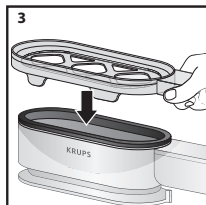
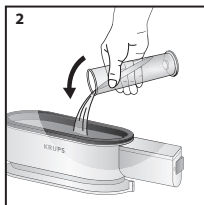
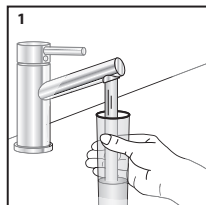
KRUPS

F234



fr
en
de
nl
da
sv
no
fi





DESCRIPTION

- a** Sortie de la vapeur
- b** Couvercle
- c** Porte-oeufs
- d** Coupe de cuisson
- e** Interrupteur
- f** Gobelet gradué
- g** Pique-oeufs
- h** Cordon d'alimentation enroulable

MISES EN GARDES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des

personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - dans des fermes,
 - par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Si le câble de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil ne doit pas être immergé .
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Éviter de se blesser avec le brise-coquille.
- Attention: la surface de l'élément chauffant est soumise à la chaleur résiduelle après utilisation.

- Attention risque de blessure en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.
- Utiliser un chiffon humide ou une éponge avec du liquide vaisselle pour nettoyer les accessoires et les parties en contact avec les aliments. Rincer avec un chiffon ou une éponge humide. Sécher les accessoires et les parties en contact avec les aliments avec un chiffon sec.
- Cet appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement, ...)
- Lire attentivement et garder à portée de main les instructions de cette notice, communes aux différentes versions suivant les accessoires livrés avec votre appareil et les garder à portée de main.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Ne jamais brancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

A FAIRE

- Si un accident se produit, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.
- Les fumées de cuisson peuvent être dangereuses pour les animaux ayant un système de respiration particulièrement sensible, comme les oiseaux. Nous conseillons aux propriétaires d'oiseaux de les éloigner du lieu de cuisson.
- Enlever tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de l'appareil.
- Dérouler entièrement le cordon.
- Si l'appareil est utilisé au centre de la table, le mettre hors de portée des enfants.
- Lors de la première utilisation, nettoyer l'appareil et ses accessoires avec un linge humide.
- Si une rallonge électrique est utilisée, elle doit être de section au moins équivalente et avec prise de terre incorporée. (pour les produits avec terre).
- Ne brancher l'appareil que sur une prise avec terre incorporée.
- Veillez à l'emplacement du cordon avec ou sans rallonge, prendre toutes les précautions nécessaires afin de ne pas gêner la circulation des convives autour de la table de telle sorte que personne ne s'entrave dedans.
- Vérifier que l'installation électrique est compatible avec la puissance et la tension indiquées sous l'appareil.
- Lors de la première utilisation, un léger dégagement d'odeur ou de fumée peut se produire.

A NE PAS FAIRE

- Ne jamais utiliser l'appareil à vide.
- Pour éviter la surchauffe de l'appareil, ne pas le placer dans un coin ou contre un mur.
- Ne jamais placer votre appareil directement sur un support fragile (table en verre, nappe, meuble verni...) ou sur un support de type nappe plastique.
- Ne pas poser d'ustensile de cuisson sur les surfaces de cuisson de l'appareil.
- Ne jamais plonger dans l'eau l'appareil ni le boîtier de commande ni le cordon.

INSTALLATION

- Placez votre cuiseur sur un plan de travail stable.
- Nettoyez l'appareil (débranché) et ses accessoires avec un linge humide, séchez.

MISE EN ROUTE ET CUISSON :

Nous vous conseillons de sortir vos oeufs à l'avance, pour qu'ils soient à température ambiante avant la cuisson.

Vous pouvez choisir 3 modes de cuisson pour les oeufs.

Les graduations sur le gobelet sont données à titre indicatif, les résultats dépendent de la nature et de la taille des oeufs.

OEUFS À LA COQUE

OEUFS MOLLETS

OEUFS DURS

- Remplissez la partie inférieure de l'appareil avec de l'eau froide en fonction du type de cuisson choisi.
- Utilisez le gobelet gradué pour la quantité d'eau nécessaire **(1 à 2)**
- Mettez le support à oeufs sur la partie inférieure de l'appareil (positionnez le support dans le bon sens – **3**).
- Retournez le gobelet gradué et posez le à plat.
- Prenez chaque oeuf et appuyez le sur le pique-oeuf afin que la coquille soit percée, ceci pour éviter que l'oeuf ne craquèle pendant la cuisson. **(4)**.
- Disposez les oeufs régulièrement dans le support à oeufs. **(5)**. Veillez à les placer de manière à ce que le trou soit sur le dessus
- Positionnez le couvercle correctement au dessus du support. **(6)**
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation et branchez.
- Mettez l'interrupteur sur la position I. **(7)**
- Pendant la cuisson une légère vapeur chaude s'échappe par la petite ouverture au-dessus du couvercle, ceci est tout à fait normal. **(8)**



Ne pas mettre les mains au-dessus de cet orifice pendant la cuisson.

FIN DE CUISSON :

- Lorsque l'eau s'est évaporée, un signal sonore avertit de la fin de cuisson.
- Mettez l'interrupteur sur la position O. **(9)**
- L'appareil cesse de fonctionner. Les oeufs sont prêts.
- Enlevez le couvercle en utilisant des gants de cuisson, l'appareil est encore chaud, la vapeur chaude s'échappe dès l'ouverture du couvercle. **(10)**
- Saisissez le support des oeufs (avec des gants de cuisson si nécessaire) par la poignée. **(11)**
- Sortez le support de l'appareil et passez-le sous l'eau froide pour refroidir les oeufs. **(12)**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

- Avant tout entretien ou nettoyage, débranchez et laissez refroidir l'appareil.
- Le couvercle et le support à oeufs se nettoient à l'eau avec un produit vaisselle.
- Essuyez l'extérieur de l'appareil, le cordon avec un linge humide.
- Laissez sécher.
- Faites-le régulièrement, idéalement après chaque utilisation.

DETARTRAGE

- L'appareil doit être détartré de temps en temps, de préférence une fois par mois, suivant la fréquence d'utilisation et plus souvent si l'eau est très calcaire.
- Pour détartrer votre appareil. Utilisez :
 - 20g de vinaigre additionné d'une mesure/gobelet d'eau
 - Mettez ce liquide dans la partie inférieure de l'appareil.
 - Faites chauffer ce mélange 10 min sans couvercle.
 - Arrêtez l'appareil, débranchez, videz le liquide.
 - Rincez la coupe de cuisson avec une éponge humide.
 - Laissez sécher l'appareil.
 - Attendez le refroidissement complet de l'appareil avant de le ranger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !



- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre de service agréé pour que son traitement soit effectué.

DESCRIPTION

- a Steam outlet
- b Lid
- c Egg holder
- d Cooking bowl
- e Switch
- f Water jug
- g Egg piercing needle
- h Electrical power cord

WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved .
- Children shall not play with the appliance .
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning

use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications and the guarantee will not apply for:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.
- To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similarly qualified persons.
- The appliance must not be immersed .
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- Avoid injuring yourself with the egg piercing needle.
- Caution: the surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Caution: risk of injury if the appliance is used incorrectly.
- Use a damp cloth or sponge with washing-up liquid to clean the accessories and parts in contact with food items. Rinse with a damp cloth or sponge. Dry the accessories and parts in contact with food items using a dry cloth.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 m.
- Read these instructions carefully and keep them near at hand; the instructions are general for the different versions depending on the accessories delivered with your appliance.
- For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment, etc.).

- This appliance is designed to function on AC current only. Before using it for the first time, check that your mains supply voltage matches that indicated on the appliance data plate.
- Given the diverse standards in effect, if the appliance is used in a country other than that in which it is purchased, have it checked by an Approved Service Centre.
- Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- Never leave the appliance unattended whilst connected to the power supply.
- Switch off and disconnect the appliance from the power supply when not in use.
- Never disconnect the plug by pulling on the power cord.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged.
- Any intervention other than normal cleaning and maintenance by customer must be performed by an Approved Service Centre.
- Never move the appliance as long as it is hot.
- Never touch the appliance while it is steaming.
- Allow the appliance to cool down completely before you clean and store it.
- The power cord must never be close to or in contact with hot parts of the appliance, rotating parts, close to a source of heat or resting on sharp edges.
- Never place the appliance close to a wall or below a wall cupboard. The steam could cause damage.
- Never place the appliance below or close to easily inflammable objects (e.g. curtains, etc.)
- If parts of the appliance should catch fire, never try to extinguish flames with water. Disconnect the appliance and smother the flames with a damp cloth.
- Take care when removing the eggs at the end of the cooking time, they can be very hot.
- Be careful when using the piercing needle, it is very sharp.

TO DO

- If an accident occurs, rinse the burn immediately with cold water and call a doctor if necessary.
- Remove all packaging materials, stickers and accessories from the inside and outside of the appliance.
- Unwind the cord completely.
- If the appliance is used at the centre of the table, place it away from the reach of children.
- When used for the first time, clean the appliance and its accessories using a damp cloth.
- Position the power cord carefully, whether an extension is used or not, so that people can move freely around the table without tripping over it.

REFRAIN FROM

- Never use the appliance when empty.
- To prevent overheating the appliance, do not place in a corner or against a wall.
- Never place your appliance directly on a fragile surface (glass table, tablecloth or varnished furniture, etc.) or on a plastic tablecloth.
- Never place cooking utensils on the appliance's cooking surfaces.
- Never place or use this appliance on or close to a heat source (e.g. cooking hob, hot plate or naked flame).
- Never immerse the appliance or power supply cord in water or any other liquid.

INSTALLATION

- Place your cooker on a flat, stable, heat & water-resistant work surface.
- Clean the appliance (unplugged) and its accessories using a damp cloth and dry.

START-UP AND COOKING:

We recommend that you take the eggs out of the fridge in advance so that they are at room temperature before cooking.

You can choose three cooking modes for the eggs.

The markings on the water jug are for information only; the results depend on the type and size of eggs.

BOILED EGGS

SOFT BOILED EGGS

HARD BOILED EGGS

- Fill the lower part of the appliance with cold water depending on the cooking method selected.
- Use the water jug for the quantity of water required **(1 to 2)**.
- Place the egg holder on the lower part of the appliance (place the egg holder in the right way - **3**).
- Turn the water jug and position it so it is flat with the egg piercing spike uppermost.
- Take each egg and place it on the Egg piercing spike so that the shell is pierced, to prevent the egg from cracking during cooking. **(4)**.
- Position the eggs evenly around the egg holder. **(5)**. Make sure to place the eggs in such a way that the opening is at the top.
- Place the lid correctly on the egg holder. **(6)**.
- Unwind the power cord completely and plug in.
- Move the switch to the I position. **(7)**.
- During cooking some hot steam will escape through the small opening on the top of the lid, this is completely normal. **(8)**.



Do not place hands over this opening in the lid during cooking.

END OF COOKING

- When the water has evaporated, a beep sounds to advise that cooking has ended.
- Move the switch to the O position. **(9).**
- The appliance stops operating. The eggs are ready.
- Remove the lid using oven gloves as the appliance is still hot and hot steam escapes through the opening on the lid. **(10).**
- Grab the egg holder by the handle (using oven gloves if necessary). **(11).**
- Remove the egg holder from the appliance and run under cold water to cool the eggs. **(12).**

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before any cleaning or maintenance, unplug and leave the appliance to cool.
- The lid and egg holder are cleaned using water and washing up liquid.
- Wipe the appliance exterior and the cord using a damp cloth.
- Leave to dry.
- Do this regularly, ideally after each use.

DESCALING

- The appliance must be descaled from time to time, preferably once a month, depending on how often it is used and more frequently if the water has a high calcium content.
- To descale your appliance. Use:
 - 20 g of commercially available white vinegar added to a jug of water;
 - Place the liquid in the lower part of the appliance;
 - Allow to heat for 10 mins without a lid;
 - Stop the appliance, unplug and empty out the liquid;
 - Rinse the cooking bowl using a damp sponge;
 - Leave the appliance to cool;
 - Allow the appliance to cool down completely before storing.

PROTECTING THE ENVIRONMENT!



- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point or an approved service centre.

BESCHREIBUNG

- a Dampfauslass
- b Deckel
- c Eierhalter
- d Kochschale
- e Ein/Aus-Schalter
- f Becher mit Skala
- g Eierstecher
- h Aufrollbares Stromkabel

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die Risiken genau kennen. Die Reinigung und Pflege durch den Nutzer darf nicht durch Kinder erfolgen, außer sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen überwacht. Halten Sie das Gerät und das Stromkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichender Erfahrung oder unzureichenden Kenntnissen verwendet werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterrichtet wurden und die potentiellen Gefahren genau kennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Es wurde nicht entwickelt, um in folgenden, nicht von der Garantie gedeckten Fällen verwendet zu werden:
 - in Küchen für Mitarbeiter, in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
 - in landwirtschaftlichen Anwesen,
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen,
 - in Frühstückspensionen.
- Um Unfälle zu vermeiden, muss eine beschädigte Zuleitung des Gerätes durch einen autorisierten Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht am Eierstecher verletzen.
- Vorsicht: Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch heiß.
- Vorsicht: Verletzungsgefahr bei falscher Benutzung des Gerätes.

- Reinigen Sie das Zubehör und die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit einem feuchten Tuch oder Schwamm mit etwas Geschirrspülmittel. Mit einem feuchten Tuch oder Schwamm abwischen. Zubehör und die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, mit einem trockenen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät kann auf einer Höhe von bis zu 4000 m benutzt werden.
 - Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Vorschriften (Richtlinien zur Niederspannung, elektromagnetischen Verträglichkeit, Lebensmittelechtheit von Materialien, n Lesen Sie bitte die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese griffbereit auf. Die Gebrauchsanleitung ist je nach mitgeliefertem Zubehör für verschiedene Modelle gültig.
 - Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
 - Lassen Sie das Gerät niemals am Stromkreis, wenn es nicht in Betrieb ist.
 - Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Wartung durch den Kunden, muss durch einen autorisierten Service Partner erfolgen.
 - Lassen Sie die Zuleitung niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Teilen des Gerätes, sich drehenden Teilen, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen.
 - Stellen Sie das Gerät nie unter leicht entflammbare oder empfindliche Gegenstände (z.B. Vorhänge, Gardinen, etc.)
 - Ziehen Sie niemals den Stecker an der Zuleitung aus der Steckdose.
 - Sollten Teile des Gerätes in Brand geraten, versuchen Sie nicht die Flammen mit Wasser zu löschen. Ziehen Sie den Netzstecker und ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Tuch.
 - Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen und wegräumen.
 - Bewegen Sie das Gerät nicht so lange es heiß ist.
 - Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es Dampf abgibt.
 - Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wand oder eines Wandschranks auf. Sie könnten durch den abgegebenen Dampf in Mitleidenschaft gezogen werden.
 - Vorsicht bei der Entnahme der gekochten Eier. Sie sind sehr heiß.
 - Vorsicht bei der Verwendung des Eierstechers. Er ist sehr spitz.

WAS ZU TUN IST

- Im Falle eines Unfalls lassen Sie bitte sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und rufen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Die Kochdämpfe können für Tiere mit einem besonders empfindlichen Atemsystem wie Vögel eine Gefahr darstellen. Vogelhaltern wird empfohlen, die Tiere vom Kochplatz fern zu halten.

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile, Aufkleber und sämtliches Zubehör innerhalb und außerhalb des Geräts.
- Rollen Sie das Kabel vollständig ab.
- Wenn das Gerät in der Tischmitte verwendet wird, stellen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigen Sie das Gerät und sein Zubehör bei der ersten Verwendung mit einem feuchten Lappen.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es mindestens den gleichen Querschnitt und eine eigene Erdung besitzen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Achten Sie auf die Positionierung des Stromkabels mit oder ohne Verlängerungskabel und treffen Sie alle erforderlichen Vorkehrungen, so dass die Bewegungsfreiheit der Gäste bei Tisch nicht beeinträchtigt wird und sich niemand darin verfängt.
- Überprüfen Sie, ob Ihre elektrische Anlage mit den Leistungs- und Spannungsangaben am Boden des Gerätes übereinstimmt.
- Dieses Gerät darf nicht über eine externe Schaltuhr oder eine separate Fernsteuerung betrieben werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu leichter Geruchs- oder Rauchentwicklung kommen. Öffnen Sie in diesem Fall das Fenster bis Sie keine Geruchs- oder Rauchentwicklung mehr feststellen.

WAS SIE NICHT TUN DÜRFEN

- Nehmen Sie das Gerät nie leer in Betrieb.
- Um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden, darf dieses nicht in Ecken oder an einer Wand aufgestellt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt auf empfindliche Unterlagen (Glastisch, Tischtuch, lackierte Möbel, etc.) oder auf Tischtücher aus Kunststoff gestellt werden.
- Legen Sie keine Kochutensilien auf die Kochflächen des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät und das Kabel nicht ins Wasser.

AUFBAU

- Stellen Sie Ihren Eierkocher auf eine stabile Arbeitsfläche.
- Reinigen Sie das vom Stromkreis getrennte und abgekühlte Gerät und sein Zubehör mit einem feuchten Lappen und trocknen Sie es ab.

INBETRIEBNAHME UND KOCHVORGANG:

Wir empfehlen Ihnen, Ihre Eier im Voraus aus dem Kühlschrank zu nehmen, damit sie vor dem Kochen Umgebungstemperatur besitzen.
Sie können drei Kocharten für die Eier wählen.

Die Skala auf dem Becker dient als Richtwert. Die Ergebnisse hängen von der Art und Größe der Eier ab.

WEICH GEKOCHTE EIER

MITTEL GEKOCHTE EIER

HART GEKOCHTE EIER

- Füllen Sie die Kochschale des Geräts entsprechend des gewünschten Kochgrads mit kaltem Wasser.
- Verwenden Sie den Becher mit Skala, um die erforderliche Wassermenge abzumessen **(1 bis 2)**.
- Stellen Sie den Eierhalter in den unteren Teil des Geräts (positionieren Sie den Eierhalter richtig herum – **3**).
- Drehen Sie den Becher um und stellen Sie ihn gerade hin.
- Nehmen Sie jedes Ei und drücken Sie es auf den Eierstecher, damit die Schale durchstoßen wird. Dadurch wird vermieden, dass das Ei während des Kochens platzt. **(4)**.
- Verteilen Sie die Eier gleichmäßig im Eierhalter. **(5)**. Achten Sie darauf, sie so zu platzieren, dass das Loch nach oben zeigt.
- Setzen Sie den Deckel richtig auf den Halter. **(6)**
- Rollen Sie das Stromkabel vollständig ab und schließen Sie es an.
- Schalten Sie den Schalter auf die Position I. **(7)**
- Während des Kochens tritt etwas heißer Dampf aus der kleinen Öffnung oben am Deckel aus. Das ist absolut normal. **(8)**



Halten Sie während des Kochens nicht die Hände über diese Öffnung.

ENDE DES KOCHVORGANGS:

- Wenn das Wasser verdampft ist, informiert ein Tonsignal über das Ende des Kochvorgangs.
- Schalten Sie den Schalter auf die Position O. **(9)**
- Das Gerät schaltet sich ab. Die Eier sind fertig.
- Nehmen Sie den Deckel mit Kochhandschuhen ab. Das Gerät ist noch heiß, es tritt heißer Dampf aus der Deckelöffnung aus. **(10)**
- Greifen Sie den Eierhalter (falls erforderlich mit den Kochhandschuhen) am Griff. **(11)**
- Nehmen Sie den Eierhalter aus dem Gerät und halten Sie ihn unter kaltes Wasser, um die Eier abzuschrecken. **(12)**

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG:

- Trennen Sie das Gerät vor jeglicher Reinigung oder Instandhaltung vom Stromkreis und lassen Sie es abkühlen.
- Der Deckel und der Eierhalter werden mit Wasser und Spülmittel gereinigt.
- Wischen Sie die Außenseite des Geräts und das Stromkabel mit einem feuchten Lappen ab.
- Lassen Sie sie trocknen.
- Tun Sie dies regelmäßig, idealerweise nach jeder Verwendung.

ENTKALKEN

- Das Gerät muss von Zeit zu Zeit entkalkt werden, idealerweise einmal pro Monat, je nachdem, wie oft sie es verwenden, und öfter, wenn das Wasser sehr kalkhaltig ist.
- Verwenden Sie zum Entkalken Ihres Geräts:
 - 20ml Essig mit einem Messbecher Wasser
 - Geben Sie die Flüssigkeit in den unteren Teil des Geräts.
 - Erhitzen Sie diese 10 Min. ohne Deckel.
 - Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromkreis und leeren Sie die Flüssigkeit aus.
 - Reinigen Sie die Kochschale mit einem feuchten Schwamm.
 - Lassen Sie das Gerät trocknen.
 - Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es verstauen.

UMWELTSCHUTZ!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

BESCHRIJVING

- a Stoomuitlaat
- b Deksel
- c Eierhouder
- d Kookschaal
- e Schakelaar
- f Maatbeker
- g Eierprikker
- h Oprolbaar snoer

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze vooraf instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat, en dat ze zich bewust zijn van eventuele gevaren. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker kan niet worden uitgevoerd door kinderen, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan van een volwassene. Bewaar het apparaat en zijn snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door personen die beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten hebben of die geen ervaring met of kennis hebben van het apparaat, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze vooraf instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat, en dat ze zich bewust zijn van eventuele gevaren.
- Kinderen mogen het apparaat onder geen beding gebruiken als speelgoed.

- Uw apparaat is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De garantie vervalt als u het apparaat in de volgende omgevingen gebruikt:
 - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
 - Op boerderijen,
 - In hotels, motels of andere verblijfsvormen,
 - In bed&breakfast locaties.
- Indien het snoer, of een ander specifiek onderdeel, kapot zou gaan dient u dit uitsluitend door een door Krups erkend Service Centrum te laten vervangen, dit om elk gevaar te voorkomen. U mag het apparaat in geen geval zelf openen.
- Zorg dat u zich niet bezeert aan de eierschaal.
- Opgelet: Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik nog enige tijd warm.
- Opgelet: U kunt letsel oplopen wanneer het apparaat op een verkeerde manier wordt gebruikt.
- Maak het toebehoren en de onderdelen die met levensmiddelen in contact komen schoon met een

vochtige doek of spons en een beetje afwasmiddel. Maak vervolgens schoon met een vochtige doek of spons. Veeg het toebehoren en de onderdelen die met levensmiddelen in contact komen droog met een droge doek.

- Het toestel kan worden gebruikt tot een hoogte van 4000 m.
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen die met voedingsmiddelen in contact komen, Milieu, ...)
- Bewaar de instructies en lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voor het eerste gebruik.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aan staan.
- Steek de stekker nooit in het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

DOEN

- Als u zich verbrandt, moet u de wond onmiddellijk met koud water koelen. Raadpleeg een arts indien nodig.
- De kooklucht kan schadelijk zijn voor dieren met een gevoelig ademhalingsstelsel zoals vogels. Vogeleigenaars moeten hun dieren uit de buurt van de eierkoker houden.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal, de stickers en de accessoires aan de buiten- en de binnenkant van het apparaat.
- Rol het snoer volledig af.
- Zet het apparaat steeds in het midden van de tafel en houd het buiten het bereik van kinderen.
- Maak het apparaat en de accessoires met een vochtige doek schoon voor het eerste gebruik.
- Als u een verlengsnoer gebruikt, gebruik dan een snoer met de juiste draaddoorsnede en een goed aardsysteem. (voor de producten met aarding).
- Als u een verlengsnoer gebruikt, gebruik dan een snoer met de juiste draaddoorsnede (voor de producten zonder aarding).
- Steek de stekker van het apparaat enkel in een stopcontact met aarding.
- Wees voorzichtig. Zorg er steeds voor dat het snoer en het verlengsnoer de mensen rondom de tafel niet hinderen.
- Controleer of het vermogen en de spanning van uw elektrische installatie met die van het apparaat overeenkomen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om met een externe timer of afstandsbediening bestuurd te worden.
- Tijdens het eerste gebruik kan er rook gevormd worden en een lichte geur vrijkomen.

NIET DOEN

- Laat het apparaat nooit leeg draaien.
- Zet het apparaat niet in een hoek of tegen de muur om oververhitting te voorkomen.
- Zet het apparaat nooit op een delicaat oppervlak (glazen tafel, tafellaken, vernist meubel, ...) of op een plastic tafelkleed.
- Leg geen keukengerei op de kookplaten van het apparaat.
- Houd het apparaat nooit onder de kraan.
- Dompel het apparaat, de bedieningsdoos of het snoer nooit in water.

INSTALLATIE

- Plaats de koker op een stabiel werkvlak.
- Maak het apparaat (haal eerst de stekker uit het stopcontact) en de accessoires met een vochtige doek schoon en droog ze goed af.

GEBRUIK EN WERKING:

Wij raden u aan de eieren enige tijd op voorhand uit de koelkast te halen zodat ze op kamertemperatuur kunnen komen.

U kunt kiezen uit 3 bereidingswijzen.

De aanduidingen op de maatbeker zijn louter ter indicatie. De resultaten hangen af van de soort en de grootte van de eieren.

GEKOOKTE EIEREN

ZACHT GEKOOKTE EIEREN

HARD GEKOOKTE EIEREN

- Vul het onderste gedeelte van het apparaat met koud water afhankelijk van de gekozen bereidingstijd.
- Gebruik de maatbeker om de juiste hoeveelheid water af te meten. **(1 tot 2)**
- Plaats de eierhouder op het onderste gedeelte van het apparaat (plaats de houder in de juiste richting - **3**).
- Draai de maatbeker om en zet de beker neer.
- Prik met behulp van de eierprikker een gaatje in de eieren zodat de eieren tijdens het koken niet openbarsten. **(4)**
- Leg de eieren in de eierhouder. **(5)**. Gelieve ze zo te plaatsen dat de bovenkant wordt doorboord.
- Plaats de deksel op de eierhouder. **(6)**
- Rol het snoer volledig af en steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de schakelaar op stand I. **(7)**
- Tijdens het koken ontsnapt er een beetje warme stoom via de kleine opening op het deksel. Dit is normaal. **(8)**



Leg uw handen niet op deze opening als u het apparaat gebruikt.

EINDE VAN DE BEREIDING:

- Wanneer het water is verdampt, hoort u een geluidssignaal.
- Zet de schakelaar op stand O. **(9)**
- Het apparaat stopt. De eieren zijn klaar.
- Gebruik ovenhandschoenen om de deksel op te tillen. Het apparaat is nog warm en de warme stoom ontsnapt zodra u de deksel opent. **(10)**
- Houd de eierhouder (indien nodig met ovenhandschoenen) bij het handvat vast. **(11)**
- Haal de houder uit het apparaat en houd het onderdeel onder koud water om de eieren af te koelen. **(12)**

REINIGEN EN ONDERHOUDEN:

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voor de onderhouds- of reinigingsbeurten.
- Maak de deksel en de eierhouder met water en schoonmaakmiddel schoon.
- Maak de buitenkant van het apparaat en het snoer met een vochtige doek schoon.
- Laat drogen.
- Maak het apparaat regelmatig, bij voorkeur na elk gebruik, schoon.

ONTKALKEN

- U moet het apparaat regelmatig, bij voorkeur één keer per maand, ontkalken. De frequentie hangt af van de gebruiksfrequentie en het kalkgehalte van het water.
- Hoe u uw apparaat ontkalkt:
 - Giet 20 ml azijn in een maatbeker/kopje water.
 - Doe deze vloeistof in het onderste gedeelte van het apparaat.
 - Warm het mengsel 10 minuten op. Gebruik de deksel niet.
 - Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en leeg het apparaat.
 - Spoel de kookschaal met een vochtige spons schoon.
 - Laat het apparaat drogen.
 - Laat het apparaat volledig afkoelen en berg het op.

MILIEUBESCHERMING!



- ① Uw apparaat bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.
- ➡ Breng het toestel naar een afvalinzamelpunt of naar een erkend service center voor een correcte verwerking.

BESKRIVELSE

- a Dampudgang
- b Låg
- c Æggeholder
- d Kogeskål
- e Afbryder
- f Gradinddelt bæger
- g Æggeprikker
- h Oprullelig el-ledning

ADVARSLER

- Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under overvågning eller har fået instruktion i brugen af apparatet på forsvarlig måde, og er klar over den forbundne risiko. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er 8 år eller mere og under opsyn af en voksen. Hold apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn under 8 år.
- Dette apparat kan benyttes af personer, hvis fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber er nedsatte, eller med manglende erfaring eller kendskab, hvis de overvåges og har fået instruktion i brugen af apparatet på forsvarlig måde, og er klar over den forbundne risiko.
- Lad ikke børn bruge apparatet som legetøj
- Apparatet er kun beregnet til brug i hjemmet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede eller personer blottet for erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen

af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Det er ikke beregnet til brug i følgende tilfælde, som ikke dækkes af garantien:
 - I tekøkkener reserveret personalet, i butikker, kontorer og andre erhvervslokaler,
 - På bondegårde,
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesområder,
 - I lokaler af typen "bed and breakfast".
- El-ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen bliver beskadiget, skal apparatet kasseres.
- Undgå at skade dig på spidsen, når du stikker huller i æggeskallen.
- Advarsel: Overfladen til varmeelementet har restvarme efter brug.
- Advarsel: Fare for skade på grund af forkert brug af apparatet.
- Brug en våd klud eller en svamp med rengøringsmiddel til at rengøre tilbehør og dele, der har været i kontakt med fødevarer. Rengør med en klud eller våd svamp. Tør ekstraudstyr og dele, der har været i kontakt med fødevarer, med en tør klud.
- Apparatet kan bruges i højder på op til 4000 m.
- Af hensyn til din sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende normer og bestemmelser (Lavspændingsdirektivet, Elektromagnetisk kompatibilitet,

Materialer, der kommer i berøring med fødevarer, Miljø, osv.) Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i hjemmet.

- Læs omhyggeligt instrukserne i denne vejledning, som er fælles for de forskellige versioner i henhold til tilbehøret leveret sammen med apparatet, og opbevar den i nærheden af apparatet.
- Brug aldrig apparatet uden opsyn.
- Tilslut aldrig apparatet, når det ikke er i brug.

SÅDAN GØR DU

- Hvis der sker et uheld, skal det forbrændte sted straks holdes under koldt vand og der skal om nødvendigt søges lægehjælp.
- Dampene fra tilberedningen kan være farlige for dyr, som har et særlig følsomt åndedrætssystem, f.eks. fugle. Hvis du holder fugle, tilrådes det at holde dem på afstand af tilberedningsstedet.
- Fjern al emballage, alle selvkøbende mærkater og alt tilbehør både indvendigt og udvendigt i/på apparatet.
- Rul ledningen helt ud.
- Hvis apparatet bruges midt på bordet, skal det være uden for rækkevidde af børn.
- Før første brug rengøres apparat og dets tilbehør med en fugtig klud.
- Hvis der benyttes en forlængerledning, skal den have mindst samme diameter, og have indbygget jordforbindelse (til produkter med jordforbindelse).
- Hvis der benyttes en forlængerledning, skal den have mindst samme diameter (til produkter uden jordforbindelse).
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med jordforbindelse.
- Vær omhyggelig med placeringen af ledningen med eller uden forlængerledning for ikke at hæmme personernes færden rundt om bordet, og sørg for, at de ikke kan snuble over ledningen.
- Kontroller, at den elektriske installation er i overensstemmelse med effekten og spændingen angivet i bunden af apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af en ekstern timer eller et særskilt fjernstyringssystem.
- Ved den første ibrugtagning kan der forekomme en let udvikling af lugt eller røg.

GØR ALDRIG SÅDAN

- Brug aldrig apparatet uden indhold.
- Placer ikke apparatet i et hjørne eller op mod en væg for at undgå at overopvarme det.
- Anbring aldrig apparatet direkte på et skrøbeligt underlag (glasbord, dug, lakeret møbel, osv.), eller på et underlag som f.eks. en plastikdug.
- Læg ikke køkkenredskaber på apparatets kogeflader.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Nedsænk aldrig hverken apparatet, betjeningspanelet eller ledningen i vand.

INSTALLATION

- Anbring æggekogeren på en stabil overflade.
- Rengør apparatet (med stikket afbrudt) og tilbehøret med en fugtig klud og tør det af.

IBRUGTAGNING OG KOGNING

Det tilrådes at tage æggene ud af køleskabet på forhånd, så de har stuetemperatur før kogningen.

Du kan vælge mellem 3 kogetider til æggene.

Gradinddelingerne på bægeret er vejledende, da resultatet afhænger af arten og størrelsen af æggene.

BLØDKOGTE ÆG

SMILENDE ÆG

HÅRDKOGTE ÆG

- Fyld den nederste del af apparatet med koldt vand i henhold til den valgte kogemetode.
- Brug det gradinddelte bæger til at afmåle den nødvendige mængde vand **(1 til 2)**
- Anbring æggeholderen på den nederste del af apparatet (placer æg-holderen på den rigtige måde – **3**).
- Vend det gradinddelte bæger om og stil det på bordpladen.
- Tag hvert æg og tryk det ned på æggeprikkeren for at gennembores skallen for at forhindre, at ægget knækker under kogningen. **(4)**.
- Anbring æggene ligeligt fordelt i æggeholderen. **(5)**. Sørg for at placere æggene, så det prikkede hul vender opad.
- Læg låget korrekt på holderen. **(6)**
- Rul el-ledningen helt ud og tilslut den.
- Sæt afbryderen på position I. **(7)**
- Under kogningen kan der slippe en let damp ud af den lille åbning oven over låget; dette er helt normalt. **(8)**



Anbring ikke hænderne oven over denne åbning under kogningen.

NÅR KOGNINGEN ER FÆRDIG

- Når vandet er fordampet, lyder der et signal, som angiver at æggene er kogt.
- Sæt afbryderen på position O. **(9)**
- Apparatet stopper. Nu er æggene færdige.
- Fjern låget med grydelapper; apparatet er stadig varmt og der slipper varm damp ud, så snart låget er taget af. **(10)**

- Grib fat i æggeholderen (om nødvendigt vha. grydelapper) ved håndtaget. **(11)**
- Tag æggeholderen ud af apparatet og skyl den under koldt vand for at afkøle æggene. **(12)**

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

- Før al rengøring skal apparatet afbrydes fra stikkontakten og køle af.
- Låget og æggeholderen vaskes af i vand med opvaskemiddel.
- Tør ydersiden af apparatet og el-ledningen af med en fugtig klud.
- Lad dem tørre.
- Dette bør gøres regelmæssigt, helst efter hver brug.

AFKALKNING

- Apparatet skal afkalkes fra tid til anden, helst en gang om måneden alt efter hvor hyppigt, det bruges, dog oftere, hvis vandet er meget kalkholdigt.
- Sådan afkalkes apparatet. Du skal bruge:
 - 20 g eddike tilføjet et mål/bæger vand
 - Hæld denne væske i den nederste del af apparatet.
 - Lad væskeblandingen koge i 10 minutter uden låg.
 - Stop apparatet, afbryd stikket og hæld væsken ud.
 - Tør kogeskålen af med en fugtig svamp.
 - Lad apparatet tørre.
 - Vent til apparatet er kølet helt af, før du stiller det på plads.

MILJØBESKYTTELSE!



- ① Apparatet indeholder mange materialer, der kan genbruges eller genvindes.
- ➡ Bring det til et indsamlingssted eller i mangel heraf et godkendt servicecenter, så det kan blive bortskaffet på korrekt vis.

BESKRIVNING

- a Utsläpp för ånga
- b Lock
- c Ägghållare
- d Kokskål
- e Strömbrytare
- f Måttbägare
- g Äggpickare
- h Upprullningsbar sladd

VARNING

- Den här apparaten får användas av barn på minst 8 år, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Rengöring och underhåll som får utföras av användaren får dock endast utföras av barn om de är över 8 år samt övervakas av vuxen. Förvara apparat och strömsladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Den här apparaten får användas av personer med fysiskt, sensoriskt eller mentalt nedsatt kapacitet eller med låga eller bristande kunskaper, förutsatt att personen övervakas eller har fått instruktioner när det gäller hur apparaten kan användas på säkert sätt och förstår riskerna den medför.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Apparatens är endast avsedd för hemmabruk.
- Den är inte avsedd för användning i följande fall som inte heller täcks av garantin:

- i pentryn för personal i butiker, kontor och på andra arbetsplatser,
- på lantbruk,
- av hotell- eller motellgäster, eller andra miljöer av samma typ,
- i miljöer av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum för uthyrning.
- Sladden kan inte bytas ut. Om sladden skadas bör apparaten kasseras.
- Var försiktig så att du inte gör dig illa på den vassa spetsen när du sticker hål på äggskalet.
- Varning: värmeelementets yta kan hålla kvar restvärme efter användning.
- Varning: risk för skada vid felaktig användning av apparaten.
- Använd en fuktig trasa eller en svamp med diskmedel för att göra ren tillbehör och de delar som har varit i kontakt med matvaror. Torka rent med en fuktig trasa eller svamp och torka sedan torrt.
- Apparaten kan användas upp till en höjd av 4000 m.
- För din säkerhet är apparaten utformad enligt gällande standarder och regleringar (lågspänningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godkända för livsmedelskontakt, miljö...).
- Läs igenom bruksanvisningen och förvara den lättillgängligt, instruktionerna är gemensamma för olika versioner av apparaten med deras medföljande tillbehör.
- Håll alltid uppsikt över apparaten vid användning.
- Låt inte apparaten vara ansluten till vägguttaget när den inte används.

OBSERVERA

- Vid olyckshändelse (brännskada): Håll omedelbart vatten på brännskadan och ring läkare vid behov.
- Ånga från äggkokaren kan innebära fara för djur som har speciellt känsliga luftvägar, t.ex. fåglar. Vi rekommenderar att fåglar hålls på avstånd från äggkokaren när den är i bruk.

- Ta bort allt förpackningsmaterial, alla självhäftande etiketter och tillbehör som finns inuti och utanpå apparaten.
- Linda av sladden helt.
- Om apparaten ska användas på matbordet ska den stå utom räckhåll för barn.
- Apparaten och tillbehören ska rengöras med en fuktad trasa innan de tas i bruk.
- Om du använder förlängningssladd ska ledarna i förlängningskabeln ha en minst lika stor tvärsnitt som kabeln på apparaten och ha jordad kontakt. (gäller jordade produkter).
- Om du använder förlängningssladd ska ledarna i förlängningskabeln ha en minst lika stor tvärsnitt som kabeln på apparaten (gäller icke-jordade produkter).
- Apparaten får bara anslutas till jordade uttag.
- Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder när du placerar sladden, med eller utan förlängningssladd, så att den inte är i vägen för någon kring bordet och så att ingen riskerar att snava över den.
- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med märkningen på apparatens undersida.
- Apparaten är inte avsedd att användas tillsammans med extern timer eller separat fjärrkontroll.
- En viss lukt eller os kan uppstå kring apparaten när den används första gången.

ATT UNDIKA

- Apparaten får inte användas utan vatten (torrkokning).
- För att undvika överhettning får apparaten inte placeras i ett hörn eller mot en vägg.
- Ställ aldrig apparaten direkt på en ömtålig yta (glasbord, duk, målade/lackerade möbler osv.), eller på underlag av typen vaxduk/plastad duk.
- Ställ inga köksredskap på apparatens tillagningsytor.
- Apparaten får inte sänkas ned i vatten.
- Varken apparaten eller reglaget eller sladden får hållas under vatten.

INSTALLATION

- Ställ äggkokaren på en stabil arbetsbänk.
- Rengör apparaten (utan att ansluta den) och alla tillbehör med en fuktad trasa. Låt apparaten torka.

ANVÄNDNING AV ÄGGKOKAREN:

Ta gärna ut äggen ur kylskåpet en stund i förväg så att de får anta rumstemperatur före kokningen.

Du kan välja mellan tre olika sätt att koka äggen.

Graderingarna på måttbägaren anges endast som vägledning, resultatet beror på typ av ägg och äggens storlek.

LÖSKOKTA ÄGG

MEDIUMKOKTA ÄGG

HÄRDKOKTA ÄGG

- Fyll på kallt vatten i apparatens nedre del. Vattenmängden beror på hur du vill ha de kokta äggen.
- Använd den graderade måttbägaren för att mäta upp den mängd vatten som behövs **(1 till 2)**
- Sätt in ägghållaren i apparatens nedre del (placera egghållaren på korrekt sätt - **3**).
- Vänd på måttbägaren och ställ den plant.
- Ta upp ett ägg i taget och tryck det mot äggpickaren för att göra hål i äggskalet så att ägget inte spricker under kokningen. **(4)**.
- Fördela äggen jämnt i ägghållaren. **(5)**. Lägg i äggen med genomborringen uppåt.
- Sätt på locket på hållaren och se till att det sitter ordentligt. **(6)**.
- Linda av sladden och anslut den.
- Ställ strömbrytaren i läge I. **(7)**.
- Under kokningen kommer en tunn stråle med het ånga ut genom öppningarna ovanpå locket, det är helt normalt. **(8)**.



Håll inte händerna över öppningarna under pågående kokning.

EFTER KOKTIDENS SLUT:

- När vattnet har avdunstat annonserar en ljudsignal att kottiden är slut.
- Ställ strömbrytaren i läge O. **(9)**
- Apparaten är avstängd. Äggen är färdiga.
- Lyft av locket, använd en grytlapp eller vante, apparaten är fortfarande varm och varm ånga kommer fortfarande ut ur öppningarna i locket. **(10)**.
- Lyft ägghållaren (använd en grytlapp eller vante, om så behövs) med hjälp av handtaget. **(11)**.
- Ta ut hållaren ur apparaten och håll den under kallt vatten för att kyla äggen. **(12)**.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

- Dra ut sladden ur uttaget och låt apparaten svalna före underhåll eller rengöring.
- Locket och ägghållaren kan rengöras i vatten och vanligt diskmedel.
- Rengör apparatens utsida och sladden genom att torka med en fuktad trasa.
- Låt torka.
- Detta ska göras regelbundet, helst efter varje användning.

BORTTAGNING AV AVLAGRINGAR (PANNSTEN)

- Apparaten bör behandlas för att avlägsna pannsten då och då, lämpligen en gång varje månad, beroende på hur ofta den används och ännu oftare om vattnet är mycket kalkhaltigt.
- Avlägsnande av pannsten. Följande behövs:
 - 20g vinäger som tillsätts till ett mått/mugg vatten
 - Häll vätskan i apparatens nedre del.
 - Värm blandningen under 10 minuter utan lock.
 - Stäng av apparaten, dra stickproppen ur uttaget, töm ut vätskan.
 - Eftertorka kokskålen med fuktad svamp.
 - Låt apparaten torka.
 - Vänta tills apparaten svalnat helt innan du ställer undan den.

SKYDDA MILJÖN !



- ① Apparaten innehåller material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➡ Lämna apparaten på din lokala återvinningsstation eller, om sådan inte finns på din ort, till en auktoriserad servicestation för återvinning.

BESKRIVELSE

- a Utgang for damp
- b Løkk
- c Eggeholder
- d Kokebolle
- e Bryter
- f Målebeger
- g Eggestikker
- h Opprullet strømledning

ADVARSLER

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er innforstått med farene ved apparatet. Rengjøring og alminnelig vedlikehold utført av brukeren skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn av en voksen. Oppbevar apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde for barn yngre enn 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer uten erfaring eller kunnskap hvis de er under oppsyn eller har fått opplæring i bruken av det og er innforstått med farene ved apparatet.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Apparatet ditt er designet for å brukes i hjemmet.
- Dette apparatet er ikke ment for personer (inkl. barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller uerfarne personer, med mindre de får tilsyn eller forhåndsinstruksjoner om anvendelsen av apparatet fra en person med ansvar for deres sikkerhet.

- Barn skal holdes under tilsyn for å sikre at de ikke bruker apparatet til lek.
- Apparatet skal ikke brukes i områder som ikke dekkes av garantien:
 - Kjøkkenhjørner for butikkpersonale, kontorpersonele eller andre profesjonelle miljøer.
 - På gårder.
 - Av gjester ved hoteller, moteller eller andre overnattingssteder.
 - Alle typer hotellrom.
- Strømledningen kan kanskje ikke skiftes ut. Hvis dette er tilfellet, må apparatet kastes.
- Unngå å skade deg på spissen når du stikker hull på eggeskallet.
- Advarsel: Overflaten til varmeelementet kan ha restvarme etter bruk.
- Advarsel: Fare for skade ved feil bruk av apparatet.
- Bruk en våt klut eller en svamp med oppvaskmiddel for å rengjøre tilleggsutstyr og deler som har vært i kontakt med matvarer. Rengjør med en klut eller våt svamp. Tørk tilleggsutstyret og deler som har vært i kontakt med matvarer med en tørr klut.
- Apparatet kan brukes i høyder på opp til 4 000 m.o.h.
- For din sikkerhet, er dette apparatet i samsvar med gjeldende lover og regler (Lavspenningsdirektivet, Direktivet for elektromagnetisk kompatibilitet, Miljø etc.).
- Bruksanvisningen må leses nøye og oppbevares sammen med andre versjoner for framtidig referanse.
- Apparatet skal alltid være under oppsyn ved bruk.
- Apparatet skal aldri være tilkoblet når det ikke er i bruk.

MÅ GJØRES

- Hvis det skjer en ulykke, ha brannskaden under rennende kaldt vann og kontakt lege om nødvendig.
- Stekeos kan være farlig for dyr med sensible luftveier, slik som for eksempel fugler. Vi anbefaler at fugler holdes utenfor områder med matlaging.
- Fjern all emballasje, klistremerker og lignende både på utsiden og innsiden av apparatet.
- Alltid rull ledningen helt ut.
- Hvis apparatet brukes på midten av bordet, sett det slik at barn ikke kan nå det.
- Før første gangs bruk, vask apparatet og delene med en fuktig klut.
- Hvis en skjøteledning brukes, må den minst ha tilsvarende tverrsnitt og være jordet (for produkter med jording).
- Hvis en skjøteledning brukes, må den minst ha tilsvarende tverrsnitt (for produkter uten jording).
- Apparatet skal alltid kobles til en jordet stikkontakt.
- Kontroller at plasseringen av ledningen med eller uten forlenger, ikke forhindrer flyten av personer rundt bordet og at personer ikke kan snuble i dem.
- Kontroller at effekt og spenning i det elektriske systemet stemmer overens med apparatet.
- Dette apparatet skal ikke brukes med en ekstern tidtaker eller separat kontrollsystem.
- Ved første gangs bruk kan en svak lukt eller røyk oppstå.

MÅ ALDRI GJØRES

- Apparatet må ikke brukes når det er tomt.
- For å unngå overoppheting av apparatet, må det ikke plasseres i et hjørne eller mot en vegg.
- Apparatet må aldri plasseres direkte på en skjor overflate (glassbord, duk, lakkert tre etc.) eller på en plastduk.
- Kjøkkenredskaper må aldri legges på stekeflatene i apparatet.
- Apparatet skal aldri nedsenkes i vann.
- Unngå væting av apparatet, kontrollen og ledningen

INSTALLERING

- Plasser kokeren på en stabil arbeidsoverflate.
- Rengjør apparatet (frakoblet) og delene med en fuktig klut. Tørk.

OPPSTART OG MATLAGING:

Vi anbefaler at du bruker romtempererte egg.

Du kan velge 3 koketider for eggene.

Avmerkingen på målebegeret er veiledende, resultatet avhenger av type og størrelse på eggene.

BLØTKOKTE EGG

MYKT EGG

HARDKOKTE EGG

- Apparatet fylles med kaldt vann i forhold til ønsket koketid.
- Målebegeret brukes for nødvendig mengde vann **(1 til 2)**
- Sett eggeholderen nedi apparatet (plasser eggeholderen på rett måte – **3**).
- Snu målebegeret opp ned og sett det på en flate.
- Ta hvert egg og stikk et hull med eggestikkeren slik at de ikke sprekker under koking. **(4)**.
- Sett eggene jevnt i eggeholderen. **(5)**. Pass på å plassere dem slik at stikkhullet vender opp.
- Sett lokket på apparatet. **(6)**
- Rull strømleningen helt ut og koble til apparatet.
- Sett bryteren i posisjon I. **(7)**
- Under koking vil damp komme ut av det lille hullet på toppen av apparatet, dette er helt normalt. **(8)**



Hendene må aldri holdes over dette hullet under koking.

SLUTTEN AV KOKINGEN:

- Når vannet har fordampet, vil et lydsignal høres. Dette angir slutten av koketiden.
- Sett bryteren i posisjon O. **(9)**
- Apparatet stopper. Eggene er klare.
- Ta lokket av med en grytevott, apparatet er fremdeles varmt og damp slipper ut når lokket åpnes. **(10)**
- Ta eggeholderen i håndtaket (med en grytevott om nødvendig). **(11)**
- Ta eggeholderen ut av apparatet og hold den under kaldt, rennende vann for å kjøle ned eggene. **(12)**

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

- Apparatet må kobles fra og kjøle seg ned før rengjøring eller vedlikehold.
- Lokket og eggholderen vaskes i vann med oppvaskmiddel.
- Utsiden og strømledningen kan vaskes med en fuktig klut.
- La det tørke.
- Dette bør gjøres regelmessig, fortrinnsvis etter hver bruk.

AVKALKING

- Apparatet må avkalkes fra tid til annen, fortrinnsvis en gang i måneden, oftere ved hyppig bruk og meget ofte hvis vannet inneholder mye kalk.
- For avkalking av apparatet, bruk:
 - 20 g eddik i et målebeger eller kopp med vann
 - Hell væsken i apparatet.
 - Varm blandingen i 10 minutter uten lokk.
 - Stopp apparatet, koble fra og tøm ut væsken.
 - Rengjør kokebollen med en fuktig svamp.
 - Tørk apparatet.
 - Vent til apparatet har kjølt seg helt ned før det settes til oppbevaring.

BESKYTT MILJØET!



- ① Apparatet inneholder en mengde verdifulle materialer som kan resikuleres.
- ➡ Lever apparatet til et egnet innsamlingspunkt eller til en forhandler for videre behandling.

KUVAUS

- a Höyryn ulostulo
- b Kansi
- c Munateline
- d Lämmitysastia
- e Virtakatkaisin
- f Mitta-astia
- g Munaneula
- h Pyöritettävä virtajohto

VAROITUKSET

- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset, mikäli he ovat valvonnan alaisia tai he ovat saaneet tietoa ja opastusta laitteen turvallisesta käytöstä, ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit ja vaarat. Lapset eivät saa tehdä käyttäjälle sallittua puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnan alaisia.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarpeeksi kokemusta tai tietoa laitteen käyttämisestä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö ole ohjannut ja neuvonut heitä laitteen käytössä.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuina lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai älyllinen kapasiteetti on rajoittunut, eikä myöskään sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole

tarvittavia tietoja tai kokemusta, elleivät he ole saaneet heidän turvallisuudesta vastaavan henkilön käyttöä koskevaa ohjausta.

- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät leiki laitteella.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi seuraavissa tapauksissa, joita takuu ei kata:
 - henkilökunnan käyttöön tarkoitetut keittiötilat liikkeissä, toimistoissa ja muissa ammatillisissa ympäristöissä,
 - maataloilla,
 - hotellien, motellien tai muiden majoitustyyppien asiakkaiden käytössä,
 - Bed & Breakfast -tyyppisissä majoituskohteissa.
- Virtajohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto on viallinen, laite olisi syytä hävittää.
- Varo vahingoittamasta kantta.
- Varoitus: lämpenevän osan pinta on lämmin vielä käytön jälkeenkin.
- Varoitus: laitteen väärinkäyttö voi johtaa loukkaantumisiin.
- Puhdista elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevat lisävarusteet ja osat astianpesuaineella sekä kostealla liinalla tai sienellä. Huuhtelee kostean liinan tai sienen avulla ja kuivaa ne lopuksi kuivalla liinalla.
- Laitetta voidaan käyttää korkeuteen asti, joka on 4000 m.
- Turvallisuutesi vuoksi tämä laite on voimassa olevien normien ja säädösten mukainen (alijännitedirektiivi, elektromagneettinen yhteensopivuus, ruokien kanssa kosketuksissa olevat materiaalit, ympäristödirektiivi...)
- Lue käyttöohjeet huolellisesti ja säilytä niitä käden ulottuvilla, kuten myös kaikkia eri käyttöohjeen versioita sekä laitteen mukana toimitettujen lisätarvikkeiden käyttöohjeita.
- Älä koskaan käytä laitetta valvomatta.
- Älä koskaan kytke päälle laitetta kun et käytä sitä.

MITÄ SINUN TULEE TEHDÄ

- Onnettomuuden sattuessa huuhtelee palovamma kylmällä vedellä ja ota tarvittaessa yhteys lääkäriin.
- Keittämistä syntyvä höyry voi olla vaarallista eläimille, joilla on herkäät hengitystiet, kuten linnuille. Lintujen omistajia pyydetään pitämään linnut kaukana keittoalueesta
- Poista kaikki pakkaukset, tarrat tai tarvikkeet laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Vedä johto kunnolla suoraksi.
- Jos laitetta käytetään pöydän keskellä, pidä se kaukana lasten ulottuvilta.
- Ensimmäisen käytön aikana puhdista laite ja sen lisätarvikkeet kostealla liinalla.
- Jos käytät sähköjatojohtoa, sen tulee olla vähintään samankokoinen ja maadoitettu. (maadoitetuille laitteille)
- Jos käytät sähköjatojohtoa, sen tulee olla vähintään samankokoinen (laitteille ilman maadoitusta)
- Kytke laite ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan.
- Valitse huolella johdon paikka ilman jatojohtoa tai sen kanssa, varmista ettei johto haittaa pöydän ympärillä istuvien henkilöiden liikkumista ja jotta kukaan ei kompastu johtoon.
- Tarkista sähköasennuksen yhteensopivuus laitteen alle merkityn jännitteen ja tehon kanssa
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäädinjärjestelmän kanssa.
- Ensimmäisen käytön aikana laitteesta saattaa päästä hienoista hajua tai savua

MITÄ EI SAA TEHDÄ

- Älä koskaan tyhjäkäytä laitetta.
- Vältä laitteen ylikuumenemista niin, ettet aseta sitä nurkkaan tai seinää vasten
- Älä koskaan aseta laitetta suoraan hauraan pinnan päälle (lasipöytä, pöytäliina, lakattu huonekalu...) tai muovisen liinan päälle.
- Älä aseta keittiövälineitä laitteen keittopinnalle.
- Älä upota laitetta nesteeseen.
- Älä koskaan upota laitetta, sen ohjauslaatikkoa tai johtoa veteen

ASENNUS

- Aseta laite vakaalle pinnalle.
- Puhdista (irti kytketty) laite ja lisätarvikkeet kostealla liinalla. Pyyhi ne kuivaksi.

KÄYNNISTYS JA KEITTÄMINEN:

On suositeltavaa ottaa kananmunat pois jääkaapista ennakkoon, jotta ne ovat huoneenlämpöisiä ennen keittämistä.

Voit valita kananmunille kolme eri keittotilaa.

Mitta-astiaan merkityt mitat ovat suuntaa-antavia. keittämisen lopputulos riippuu kananmunien tyypistä ja koosta.

3 MINUUTIN MUNAT

5 MINUUTIN MUNAT

KOVAKSI KEITETYT KANANMUNAT

- Täytä laitteen alaosa kylmällä vedellä valitun keittotavan mukaan.
- Annostele mitta-astialla tarvittava vesimäärä **(1 - 2)**
- Aseta munateline laitteen alaosan päälle (asetä munanpidike oikein päin – **3**).
- Käännä mitta-astia toisin päin ja aseta se tasaiselle pinnalle.
- Paina jokaista kananmunaa munaneulalla, jotta kuoreen tulee pieni reikä. Sillä vältetään kananmunan rikkoutuminen keittämisen aikana. **(4)**
- Aseta munat tasaisesti munatelineeseen. **(5)**. Aseta kananmunat reikäpuoli ylöspäin.
- Aseta kansi kunnolla telineen päälle. **(6)**
- Vedä virtajohto kunnolla suoraksi ja kytke se pistorasiaan.
- Aseta virtakatkaisin asentoon I. **(7)**
- Keittämisen aikana kannessa olevasta pienestä aukosta saattaa päästä hieman kuumaa höyryä. Se on normaalia. **(8)**



Älä laita käsiäsi tämän aukon yläpuolelle keittämisen aikana.

KEITTÄMISEN LOPUSSA:

- Kun vesi on haihtunut kokonaan, äänimerkki varoittaa keittämisen päättymisestä.
- Aseta virtakatkaisin asentoon O. **(9)**
- Laite lakkaa toimimasta. Kananmunat ovat valmiita.
- Poista kansi keittokintailta, sillä laite on edelleen kuuma. Kun avaat kannen, laitteesta tulee kuumaa höyryä. **(10)**
- Ota munatelineen kahvasta kiinni (käytä keittokintaita tarvittaessa). **(11)**
- Nosta teline laitteesta ja laita se kylmän juoksevan veden alle, jotta munat jäähtyvät. **(12)**

PUHDISTUS JA HUOLTO:

- Ennen puhdistusta tai huoltoa kytke laite irti sähköverkosta ja anna laitteen jäähtyä.
- Kansi ja munateline voidaan pestä vedellä ja astianpesuaineella.
- Pyyhi laitteen ulkokuori ja johto kostealla liinalla.
- Anna kuivua.
- Puhdista laite säännöllisesti, mieluiten aina käytön jälkeen.

KALKINPOISTO

- Laitteelle tulee suorittaa kalkinpoisto silloin tällöin, mielellään kerran kuukaudessa, riippuen käyttötiheydestä. Tee kalkinpoisto useammin, jos vesi on erittäin kalkkipitoista.
- Käytä kalkinpoistoon:
 - 20 g viinietikkaa johon on lisätty yhden mitan verran vettä (mitta-astia)
 - Kaada seos laitteen alaosaan.
 - Kuumenna seosta 10 minuutin ajan ilman kantta.
 - Sammuta laite, kytke se irti sähköverkosta ja poista seos.
 - Huuhtelee keittoastia kostealla pesusienellä.
 - Anna laitteen kuivua.
 - Varmista, että laite on jäähtynyt kunnolla ennen laitteen säilyttämistä.

HUOLEHDI YMPÄRISTÖSTÄSI!



- ① Laitteessa on paljon hyödynnettäviä ja kierrätettäviä materiaaleja.
- ➡ Toimita se keräyspisteeseen tai sellaisen puutteessa valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta se käsiteltäisiin asianmukaisesti.